

Google uss er en rumantsch

TURITG – GRAZIA L'INIZIATIVA D'IN PROGRAMMADER DATTI LA PAGINA DA GOOGLE USS ER EN RUMANTSCH.



FOTO: FLURIIIN ANDRY

Andreas Gabriel e Gabriela Holderegger porschàn maun per ch'il rumantsch en la pagina d'internet dal Google saja correct.

Fin dacurt porschava il Google ses servetschs en 104 linguas. «Sco insatgi che emprenda rumantsch m'aveva gia dapi ditg parì donn ch'ins po leger nossa pagina en chinais, esperanto u mongol, ma betg en la quarta lingua naziunala svizra», menziuna Sascha Brawer, programmader da la firma americana che ha a Turitg ses center europeic. Perquai ha'l envidà ad in pèr Rumantschs ad ina party da translaziun: «Set èn vegnids ed han endatà ils pleds rumantschs», infurmescha Brawer. Sco ch'i di Andreas Gabriel da la Lia rumantscha beneventa

quella fitg iniziativa per novs products rumantschs, sco la pagina da Google: «La realisaziun da quests projects è dentant in'otra dumonda.» Ch'il resultat da la saira da translaziun a Turitg saja quel, ch'i vegnan duvrads pleds en rumantsch grischun, dentant er da quels en differents idioms, agiunscha Gabriela Holderegger, la manadra dal servetsch da translaziun da la LR, «cur che nus avain temp gidain nus bain a correger quels sbagls, ma nus na pudain betg sorprendèr la responsabladad finala per tut.»

anr/fa

www.google.ch